

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 163

Artikel: Foure dê l'èvè
Autor: Métrailler, Jean-Michel
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045073>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



FOURE DÊ L'ÈVÈ

Jean-Michel Métrailler, Assens, patois de Nax-Vernamiège (VS)

*Fau pâ atèndre dê mê kïyò vajéche vo balyè
Dê règjòn kontrò lo Bòn Djyò kè véjo èklèriyèn lo moun
Lö né chè mouro, l'èvè ch'essape, ora lö lumière chè méntén,
Otre pêr lê tsàn, iÿén pèr lè zok, iÿé pèrtott la prumyère.*

*Iyò ché pêr lo faurtèn kakye pâ tàn aportà.
Avrék iÿêt-aun ènfan prén ê fêblétt,k'aun làngmâ por lè zauye ;
Chènto dèvàn lo moun dé pôték ê lo tàn pè dau chièl
Iyò cha pâ por kién bêjouèn iÿé dê plorà ê dê rire
Maye komplète la maye jouè ê ch'adéchyone è mayé légrémè
Jeanne, Dzòrdze, êné-hé kourékyè ènsé, à kauje kê lé, iÿà dè zauyè
Kourékyè pyè ènsé, lö zok tsanta, lö pè dau chièl chè tsàndze èn òr
J'èk pâ lo drouè d'éthre pâ lé kàn lö zo chè live
Ché aun vyò rêvatséro ê iÿé bêjouèn dê vò,
Ênékyè, yo vouê làngmâ, éthre djausto, éthre dougs,
Krèdre, rêmârchyâ èn grou lè tsaujè,
Vivrè chèn reprojyè lèj'èfène ég raujé,
Ethre ànfén aun òmò d'akò avoué lo Bòn Djyò.*

*Ô faurtèn ! Zok chakréye ! Chièl pè tànké iÿén pêr lè prêondjyok
N'aun chèn aun chofle d'èh vevèn kè vo van iÿén dédén la bauye
Ê bièn louèn lo pertouè d'auna fénétra blantsa ;
N'aun mèklye chèn kè n'aun moujata au kliâ – topo déj'èvoué ;
Aun'ha lo dougs pléjék d'éthre avoué lèg'jougjé
Ê dê vèdre dêjo la
chotte dég rangmé
dau faurtèn,
Hlo mouchiou fère
dè mauyè avoué hlè
dròlè.*



Les cavaliers.
Photos Campion.